

外国人学汉语工具书
CHINESE REFERENCE SERIES FOR FOREIGNERS

新HSK

李禄兴 主编

5000词

分级词典 (四~五级)

**A DICTIONARY OF 5000 GRADED WORDS
FOR NEW HSK (LEVELS 4 & 5)**



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

CHINESE REFERENCE SERIES FOR FOREIGNERS
汉语工具书

新HSK 5000词 分级词典

李禄兴 主编

A DICTIONARY OF 5000 GRADED WORDS
FOR NEW HSK (LEVELS 4 & 5)



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

新 HSK5000 词分级词典. 4~5 级 / 李禄兴主编. —

北京: 北京语言大学出版社, 2014.6

ISBN 978-7-5619-3759-4

I. ①新… II. ①李… III. ①汉语—词汇—对外汉语
教学—水平考试—自学参考资料 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 005928 号

书 名: 新 HSK 5000 词分级词典 (四~五级)

XIN HSK 5000 CI FENJI CIDIAN (SI ~ WU JI)

责任印制: 姜正周

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 编辑部: 010-8230 3647/3592/3395

国内发行: 010-8230 3650/3591/3648

海外发行: 010-8230 0309/3365/3080

读者服务部: 010-8230 3653/3908

网上订购: 010-8230 3653 (国内)/3668 (海外)

service@blcup.com

印 刷: 北京中科印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/32 印张: 22.5

字 数: 604 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-3759-4 / H · 13387

定 价: 86.00 元

Printed in China

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 010-82303590

●●● 《新 HSK5000 词分级词典》编委会

顾 问：胡瑞昌

中文审定：李 环

英文审定：Mark Strange

主 编：李禄兴

本册编者：李禄兴 王 瑞

资 料：郑 岚 张端成

编写说明

《新 HSK5000 词分级词典》主要供准备参加新汉语水平考试 (HSK) 的读者使用, 同时也是不同水平的汉语学习者不可或缺的一套工具书。这套词典收录了《新汉语水平考试大纲》(一~六级) 规定的 5000 个词语。按照这 5000 个词语的相应级别, 我们将词典分为三册, 即《新 HSK5000 词分级词典》(一~三级)、《新 HSK 5000 词分级词典》(四~五级) 和《新 HSK5000 词分级词典》(六级), 便于不同水平的考生和学习者使用。

根据汉语词汇的不同等级和学习者的实际情况, 我们对三个分册的体例做了不同处理。其中,《新 HSK5000 词分级词典》(一~三级) 词条注释采用了英文注释的方法, 所有的例句都配有汉语拼音和英文翻译, 便于初学者对照学习、体会、模仿、记忆。《新 HSK 5000 词分级词典》(四~五级) 的词条注释采用了汉语和英语两种方式, 四级例句配有汉语拼音, 五级例句不再提供拼音, 以实现拼音到汉字的过渡。四、五级例句不再提供英语翻译, 以养成学习者汉语思维的能力。《新 HSK5000 词分级词典》(六级) 的词条只用汉语注释, 例句完全使用汉字, 不再提供汉语拼音, 以形成学习者独立运用汉语的能力。

《新 HSK5000 词分级词典》各分册注释和例句所使用的词语基本都限制在考试大纲规定的词汇量之内, 这样就给汉语学习者带来极大的方便, 避免了词典中因出现生词而给学习者带来困难。例句照顾到了口语、交际、实用、典范的特点, 同时照顾了常用搭配和常用语法格式。在《新 HSK5000 词分级词典》(一~三级) 中, 每个词条配有 3~8 个例句, 通过丰富的例句, 让被释词反复出现, 便于学习者理解、学习、掌握。这些例句汇集起来, 就是一本很好的

初级口语大全。为进一步方便学习者练习听力和口语，本分册词条和例句都配有中文录音。初学者在学习汉语教材的同时，拥有这样一本词典，可立即获得更多的表达方式，起到复习、巩固、提高、丰富汉语词语的效果，引起学习者对汉语的更大兴趣，获得初学汉语的满足感和成就感。四~五级分册和六级分册，每个词条配有3~8个例句，根据不同词语的特点，兼顾口语和书面语两种形式，真正体现学习者的中高级汉语水平，为学习者通过相应级别的汉语水平考试提供帮助。

这套词典的编写，得益于编者在爱尔兰都柏林大学孔子学院任教时的很多想法和经验。同时，也曾与很多孔子学院的中外方院长和教师交流过，得到了他们的一些很好的建议。北京语言大学出版社对外汉语教育事业部原部主任苗强给予了词典极大的关心，同时提出了很多改进意见，编辑付彦白做了大量认真细致的工作，在此一并表示诚挚的感谢。

词典是为学习者而编写的，所以学习者的评价、意见和建议将是对编者的莫大支持和鼓励。您在使用时有任何问题或者想法，欢迎与编者联系，以便于我们为您提供更优质的服务。

编者的联系方式: lluxing@163.com

编 者

Foreword

A Dictionary of 5000 Graded Words for New HSK is mainly targeted at readers who are going to take New Chinese Proficiency Test (HSK). It is also a set of reference books indispensable for Chinese language learners at various levels. This set of dictionaries, with 5000 graded words prescribed in the *Outline of the New HSK* (Levels 1~6), is divided into three volumes and intended for test takers and students at different levels, namely *A Dictionary of 5000 Graded Words for New HSK* (Levels 1, 2 & 3), *A Dictionary of 5000 Graded Words for New HSK* (Levels 4 & 5), and *A Dictionary of 5000 Graded Words for New HSK* (Level 6).

The formats of the three volumes are differentiated based on the various levels of Chinese words and actual situations of students. Among them, *A Dictionary of 5000 Graded Words for New HSK* (Levels 1, 2 & 3) is annotated in English, i.e., all the sample sentences are provided with Chinese *pinyin* and English translations, so that beginners can compare, comprehend, imitate and memorize the words without much difficulty. The entries in *A Dictionary of 5000 Graded Words for New HSK* (Levels 4 & 5) are annotated in Chinese and English. Chinese *pinyin* is provided for the sample sentences at Level 4, but not for those at Level 5, to ensure the transition from *pinyin* to characters. The sample sentences in this volume are no longer annotated in English to develop students' Chinese thinking ability. In *A Dictionary of 5000 Graded Words for New HSK* (Level 6), the entries are only annotated in Chinese characters, and all the sample

sentences are written in Chinese characters without using *pinyin* any more, to develop students' ability of using Chinese independently.

All the words used in the annotations and sample sentences in this series are basically the words prescribed in the *Outline of the New HSK*, which has brought great convenience to Chinese language students—they don't have to consult new words in other dictionaries. The sample sentences are selected according to the concurrent criterion of being frequently used collocations and commonly used grammar patterns, and are colloquial, communicative, practical and typical. In *A Dictionary of 5000 Graded Words for New HSK* (Levels 1, 2 & 3), each entry is provided with three to eight sample sentences. The abundant sample sentences make the words being explained occur repeatedly so as to facilitate students' understanding, learning and mastery. If collected, these sample sentences can be a good guidebook for beginners of spoken Chinese. Chinese recordings for the entries and sample sentences are available in this volume for students to improve their listening and speaking skills. They can use it together with their Chinese textbooks to learn more expressions, to review, consolidate and improve their Chinese, to become more interested in Chinese, and to gain more sense of satisfaction and achievement. The second and third volumes of the series are compiled based on the characteristics of different words, with three to eight sample sentences provided for each entry, taking both the spoken and written styles into consideration. They can meet the needs of intermediate and advanced Chinese learners and help users at the corresponding levels pass HSK.

This dictionary was based on the ideas and teaching experience the author had when teaching at the Confucius Institute of University College Dublin, as well as many suggestions from the school principals and

teachers of many Confucius Institutes both at home and abroad. Sincere thanks are given to Mr. Miao Qiang, former Director of Department of Chinese Language Education for Foreigners, Beijing Language and Culture University Press, for his support and suggestions, and the editor of the books Mr. Fu Yanbai for his meticulous work.

A dictionary is compiled for learners. Therefore, learners' evaluations and suggestions are the greatest support and encouragement for compilers. If you have any questions or ideas when using this dictionary, please feel free to contact us at lluxing@163.com, and we'll do our best to provide you with help and service you need.

Compilers

本册体例

一、词目

1. 本册词典根据 2009 年国家汉办公布的《新汉语水平考试词汇大纲》(四~五级)收录词语。其中第四级共 600 条词语,第五级共 1300 条词语。本册词典共计收词语 1900 条。

2. 词目标注汉语拼音,同时附繁体字写法。

3. 词目按词汇大纲级别排列,同一级别内按首字汉语拼音顺序排列。若首字音同则按笔画多少排列,笔画数相同的按起笔笔形“横(一)、竖(丨)、撇(丿)、点(丶)、折(乚)”的顺序排列。首字相同的按第二个字汉语拼音顺序排列。

二、注音

1. 本册词典词目和例句均按分词连写方式标注汉语拼音。四级由于属于初级到中级的准中级过渡阶段,词目例句标注汉语拼音;五级词目,例句不再标注汉语拼音。

2. 传统上有两种读法而且都比较通行的词目,以现在最常用的拼音注音,如“谁”shéi,另读 shuí,本词典以 shéi 来标注。

3. 词目和例句中的语流音变,除轻声、儿化和“一、不”变调等外,均按原调注音。

4. 离合词词目注音连写,中间用“//”隔开。例句中的离合词注音连写,不再加“//”。

5. 专名的注音,第一个字母大写。

●●● 三、释义

1. 词目释义采用汉语和英语两种文字注释方式。一些具体的实物名词,如“沙发”“救护车”等配有图片,同时给出相应的用法例句。

2. 词目不止一个词类的,分类注释,按常用序排列,同一词类内的多个义项,用“①②③……”表示。

3. 本词典的义项设定主要参照《新汉语水平考试大纲》,根据外国留学生的实际水平,选择义项中的常用义,注释最基本、最常用的语词义。不收古义、方言义,不列姓氏、地名义及单纯科学技术义。

4. 词目是词语的标注词类。词类有14类。本册词典用中文缩写形式标注词类,在中文释义前用“< >”标注词类简称。如<名>(noun)、<动>(verb)、<助动>(auxiliary verb)、<形>(adjective)、<数>(numeral)、<量>(measure word)、<代>(pronoun)、<副>(adverb)、<介>(preposition)、<连>(conjunction)、<叹>(interjection)、<助>(particle)、<语>(modal partical)、<拟>(onomatopoeia)。词目是短语的,标注“<短>(phrase)”。

5. 兼类词另起一行,按常用度排列先后顺序。

如:关键 <名>

<形>

●●● 四、例句

1. 本册词典在词目的每一项释义后都配有最常用的、含不同用法的例句,以帮助学习者从例句中认知该词目的实际意义和正确用法。例句一般设3~8个。词典基本不设扩充短语。

2. 例句尽量做到覆盖《新汉语水平考试大纲》的词汇和语法点,力求贴近学习者汉语水平和生活实际,通俗、活泼、健康。用词范围一般不超过考试大纲规定的词汇量。

3. 例句前用“①②③……”表示例句序号，例句间用“|”隔开。

4. 例句编写原则：

(1) 照顾到生活化、口语化、通用性，兼顾词目的语法功能（即可以做哪些句子成分）、常用性、自然性、级别的对应性，注意控制例句中词汇和语法的难度。

(2) 长度控制原则。例句不能过长，最长以两个分句为宜。

(3) 意思具有自足性。例句本身能很好地体现该词目、该义项的意思。

●●● 五、术语表

< 名 >	名词
< 动 >	动词
< 助动 >	助动词
< 形 >	形容词
< 数 >	数词
< 量 >	量词
< 代 >	代词
< 副 >	副词
< 介 >	介词
< 连 >	连词
< 叹 >	叹词
< 助 >	助词
< 语 >	语气词
< 拟 >	拟声词
< 短 >	短语

Notes on the Use of This Volume

I. Entries

1. This dictionary includes the entries from the *Outline of New HSK Vocabulary (at Levels 4 & 5)* issued by Hanban in 2009. There are altogether 1,900 entries, including 600 entries from Level 4 and 1,300 entries from Level 5.

2. Each entry is marked with Chinese *pinyin* and accompanied by its complex form.

3. The entries are listed based on the vocabulary outline, with those of the same level sequenced alphabetically. For entries with the same pronunciation of the head character, those with fewer strokes precede the ones with more strokes. As to those with an equal number of strokes, they are arranged according to the starting stroke in the order of horizontal stroke (一), vertical stroke (丨), left-falling stroke (丿), dot stroke (丶), and hook stroke (㇀). Entries under the same head characters are alphabetically listed according to the pronunciation of the second character.

II. Phonetic Transcription

1. All the entries and sample sentences in this dictionary are marked with Chinese *pinyin* following the rules of word-segmentation. Since entries of Level 4 are transiting from the beginning to the pre-intermediate level, the sample sentences are marked with Chinese *pinyin*. Sample sentences for entries of Level 5 are no longer marked with *pinyin*.

2. Words with two conventional and commonly-used pronunciations are transcribed with the more popular ones in this dictionary. For example, “谁” is pronounced both as shéi and shuí, but it is transcribed as shéi in this dictionary.

3. The variations in pronunciation of the entries and sample sentences, except for the neutral tone, r-ending retroflexion “一” and “不”, are marked in their original tones.

4. Separable words are noted with a pair of left slashes “//” in their transcriptions. The separable words in the sample sentences are written together without using “//”.

5. The first letter of the *pinyin* for proper nouns is capitalized.

●●● III. Definitions

1. The entries are noted with their Chinese and English definitions. Some nouns indicating specific objects, such as “沙发” and “救护车”, are provided with illustrations and the corresponding sample sentences to explain their usages.

2. Words with more than one lexical category are sequenced and explained, with notes such as “①②③……” indicating their usages in one lexical category.

3. The selection of the senses for entries in this dictionary mainly refers to the *Outline of New HSK*. In line with the international students' levels, this dictionary selects and annotates the most basic and frequently-used senses, but not the archaic senses, expressions from Chinese dialects, surnames, place names, or technological terms.

4. If the entries are words, they are marked with their lexical categories. The words are divided into 14 lexical categories. This dictionary uses Chinese abbreviations in square brackets to indicate

the lexical categories of the entries before their Chinese definitions. For example, <名> (noun), <动> (verb), <助动> (auxiliary verb), <形> (adjective), <数> (numeral), <量> (measure word), <代> (pronoun), <副> (adverb), <介> (preposition), <连> (conjunction), <叹> (interjection), <助> (particle), <语> (modal particle) and <拟> (onomatopoeia). The phrases are marked with <短> (phrase).

5. Words belonging to more than one lexical category are written in two lines.

For example, 关键 <名>
<形>

●●● IV. Sample sentences

1. In this dictionary, each definition is followed by sample sentences explaining the most common usages of the entry, to help international students understand the meanings and usages through the sample sentences. Each entry is exemplified by 3-8 sample sentences. This dictionary does not provide extensional phrases in most cases.

2. The sample sentences try to cover the words and grammar points prescribed in the *Outline of New HSK*. They are popular, lively and healthy, striving to be close to international students' learning levels of Chinese and their real life. The words used basically within the scope of the 5000 words prescribed in the *Outline of New HSK*.

3. “①②③……” is used before sample sentences to indicate their numbers, and the sample sentences are separated by “|”.

4. We stick to the following ideas when compiling sample sentences:

- (1) Putting emphasis on the liveliness, colloquialism and generality of the sample sentences, but without neglecting the grammar functions of entries (i.e., what sentence elements they can act

as), their frequency, naturalness, and correspondence to their levels. Attention was paid to controlling the degree of difficulty of the words and grammar.

- (2) Consideration was given to controlling the length. The sample sentences cannot be too long, with the longest ones using only two semicolons.
- (3) Being “self-sufficient” in meaning. The sample sentences fully express the meanings of this word and this entry.

●●● V. Glossary of terms

< 名 >	noun
< 动 >	verb
< 助动 >	auxiliary verb
< 形 >	adjective
< 数 >	numeral
< 量 >	measure word
< 代 >	pronoun
< 副 >	adverb
< 介 >	preposition
< 连 >	conjunction
< 叹 >	interjection
< 助 >	particle
< 语 >	modal particle
< 拟 >	onomatopoeia
< 短 >	phrase

词目分级音序检索表

Phonetic Index of the Entries

The number on the left of each word indicates its sequence in the index of Level 4 or Level 5.

The number on the right of the *pinyin* of each word indicates its page number in the dictionary.

四级 (新增600词)

Level 4 (600 new words)

A				
1. 爱情	àiqíng	1	18. 毕业	bì//yè 8
2. 安排	ānpái	1	19. 遍	biàn 8
3. 安全	ānquán	2	20. 标准	biāozhǔn 9
4. 按时	ànrshí	2	21. 表达	biǎodá 10
5. 按照	ànrzhào	2	22. 表格	biǎogé 10
6. 暗	àn	3	23. 表扬	biǎoyáng 10
B				
7. 包括	bāokuò	3	24. 饼干	bǐnggān 11
8. 保护	bǎohù	3	25. 并且	bìngqiě 11
9. 保证	bǎozhèng	4	26. 博士	bóshì 11
10. 报道	bàodào	4	27. 不但	búdàn 12
11. 报名	bào//míng	5	28. 不过	búguò 12
12. 抱	bào	5	29. 不得不	bùdébù 13
13. 抱歉	bàoqiàn	6	30. 不管	bùguǎn 13
14. 倍	bèi	6	31. 不仅	bùjǐn 14
15. 本来	běnlái	6	32. 部分	bùfen 14
16. 笨	bèn	7	C	
17. 笔记本	bǐjìběn	7	33. 擦	cā 14
			34. 猜	cāi 15
			35. 材料	cáiliào 15